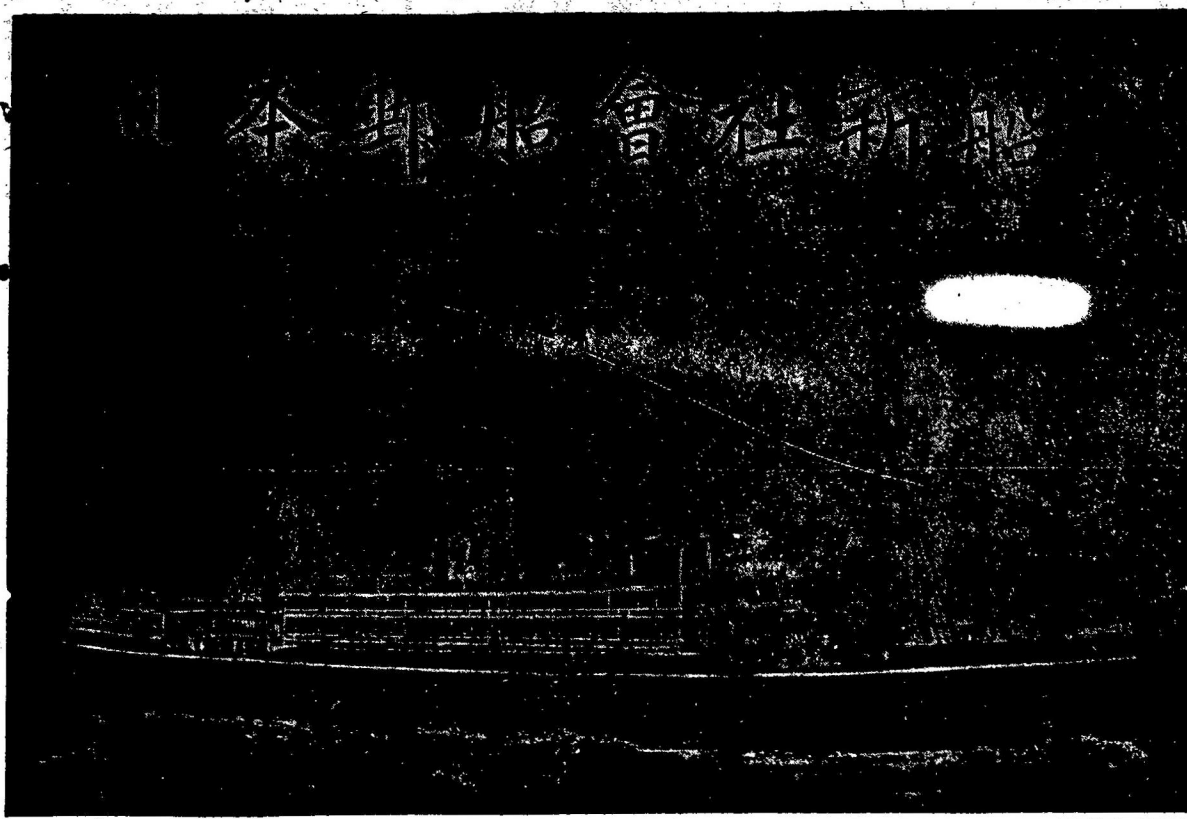


▲民國六年五月十五日
兼倉丸 四月廿八日
佐渡丸 五月十六日
阿波丸 六月十三日
丹波丸 七月三日
母兩禮拜一水由域多利直
Yusen Kaisha S. S. Co.
ippon Yusen Kaisha S. S. Co.
各代理 致公總堂
埠人二致公堂
路舍化溫



請搭新船回國
啓者本公司有頭等雙車堅固大輪船六隻接載搭客貨物前
往香港順經日本等埠依期到港其船堅固快捷風浪不懼久
已馳名譽者船上座位寬闊福食豐美茶水電燈隨時供足並
設有女艙所布置妥當更加大改良特請華人傳話及司廚
照料所有搭客特別厚待水脚相宜
頭等位一百廿五圓來回帶一年期二百一十八元七毛五二
等位七十五圓來回帶另議大輪客位四拾三圓五大輪女客
房位全價如有梓里同鄉者請到該公司代理華人處寫船紙

樓酒京南
NAM KING LOW

570. 77 Pender St. Phone 4290
Victoria B.C.

街卡市非埠域
○九貳四線城 ○七五牌門

南京酒樓 開設維城
增華競美 氣象崢嶸
房廳几棹 雅緻光明
大餐小酌 適意陶情
嘉賓惠顧 優禮歡迎
登斯樓也 心曠神怡

局先匯利順港香

特別廣告
我國僑胞在國外者多如牛毛...
信通
局兌匯利順港香
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA
源利金華高雲
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.
源利永利多域
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

源利金
Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖豆米各種
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞
時款男女花鞋綢緞細布送禮糖菓紙料
炮竹磁器磁茶唐番書籍雜貨醬料各江
地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉
倘蒙惠顧祈照後列住址付信便安
舖在片打街門牌七十七號
(誠線詩毛八九九)
雲高華金利源謹白

期期 日往來船輪火通煙藍
Blue Funnel S. S. Line. Dodwell & CO. Ltd. General Agents Victoria, Vancouver B. C. & Tacoma, Seattle.
Portland San Francisco, U. S. A.

處理代
號安均
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B.C.
mar Chan
棧安均
QUON ON JAN
543 Carrall St.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

到域子利埠
布路地士
益臣
斜路卑利
月 月
日 日

每逢四個禮拜一水
啓進馬人理代大拿加

敬啓者本公司現加改良選定超等快捷二
萬噸大輪船三隻直由香港順經日本前來
域多利咸水埠及美國舍路埠常行來往風
雨不改堅固快捷不懼風浪之苦現更大大
改良以盡搭客之歡船位寬闊電燈光明食
之船上搭客任意遊玩茶水隨時供足伙食
甚爲豐厚每位客收水脚五十一元正另加
收軍銀三元仰各客及各界上貴客同登
者留心光顧請移玉至華人代理處寫船紙
便妥特此佈聞 坑上諸君如有信件銀兩
請照下列英字門牌付來交辦無誤
由域子利開行西曆日期
布路地士五月廿五日

利多域同利
Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P.O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.
啓者本店開設域多利埠非市架街門牌
五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金
紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人
判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信
件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外
克己歡迎希祈注意是荷
▲本舖(請線三貳五三)(信箱五壹七)
民國五年十一月 日
利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

號記章
JUN KEE CO.
13 Canton St. P.O. Box 366
Vancouver B.C.
小店在云古埠埠經營有年今遷往廣東
街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以
圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如
上西文門牌賜來無誤
司理人阮本祝謹啓

YAT YOUN JAI
P.O.B. 329 Victoria B.C.
(內寓) 吳鏡明先生專究眼科
悅容齋影相
▲加拿大域多利埠敢問街門牌壹七〇七半

樓酒華東
TONWAH LOW
PHONE SEY. 1748
15 Pender St. E. Vancouver B.C.
雲市酒樓 厥有東華
夜以繼日 點心名茶
香醪美饌 爲第一家
招待殷勤 蠻腰小娃
地方光潔 器具美嘉
惠然肯來 試我易牙
東華酒樓主人白

信通
Kwong Sun Tai Co.
P.O. Box 361
537 Cormorant St.
Victoria, B.C.
啓者本舖專辦廣東各省名產...
兩廣中醫藥學堂 李鶴儒內外方脈寓域多利埠廣信泰
優等畢業生